

SE Instruktioner

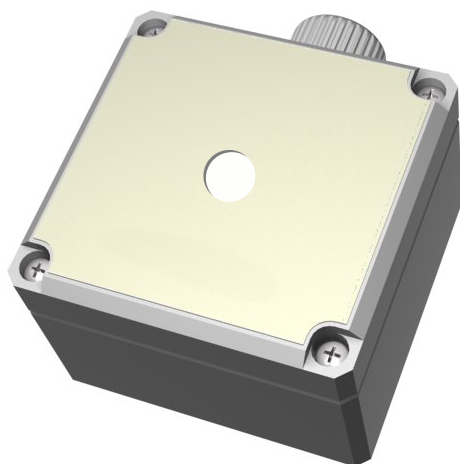
GB Instructions

D Anleitungen

ES Instrucciones

FR Instructions

TR-IR-CO2



SE

- Transmitters, 4..20mA / 0..10V DC

GB

- Transmitters, 4..20mA / 0..10V DC

D

- Sender, 4..20mA / 0..10V DC

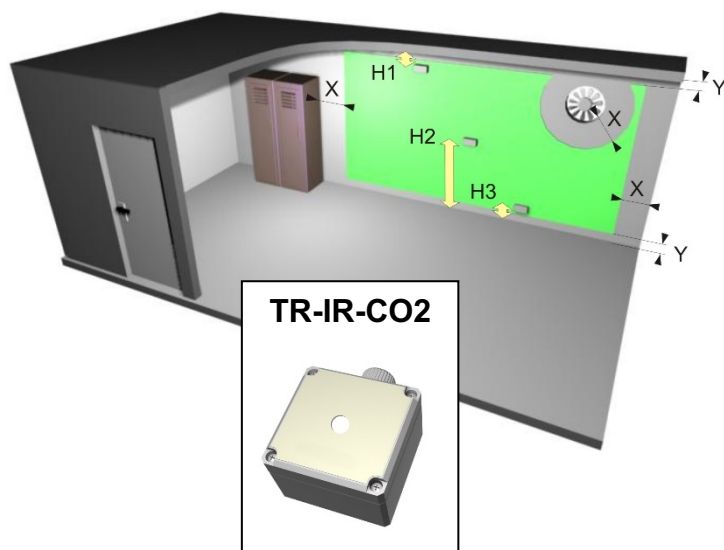
ES

- Transmisor, 4..20mA / 0..10V DC

FR

- Émetteur, 4..20mA / 0..10V DC

Placering / Location / Montageort / Localización / Emplacement



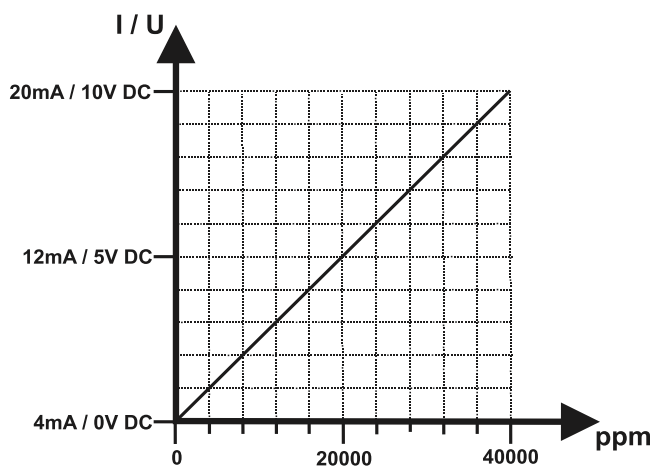
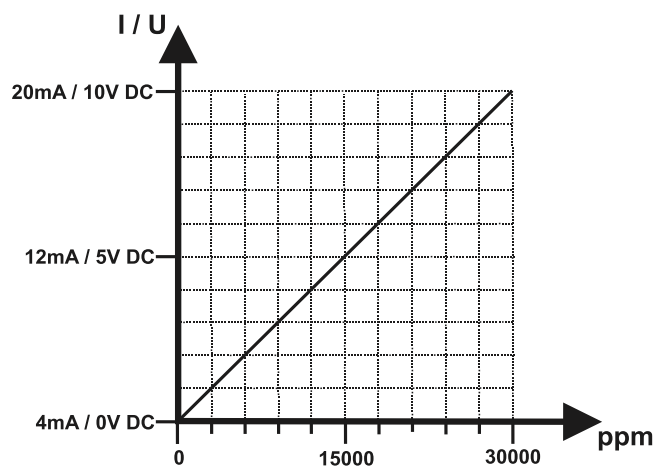
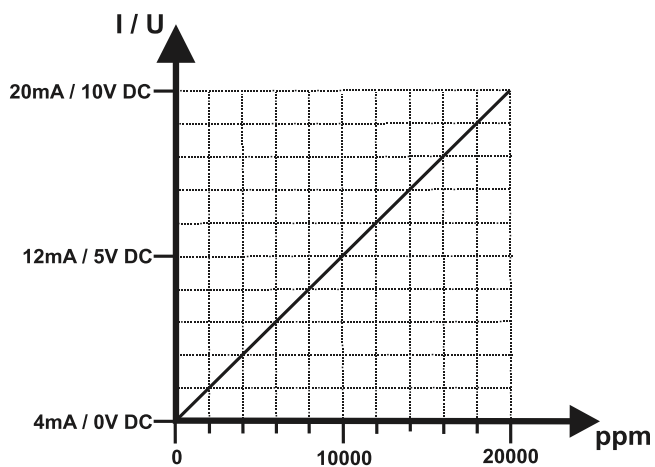
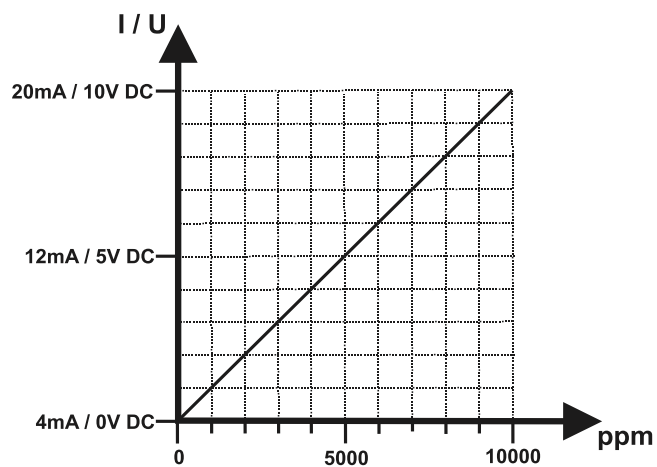
X > 50 cm

Y > 20 cm

CO₂

H3 = 20 cm

Utsignal / Output / Ausgangssignal / Señal de salida / Signal de sortie



SE

Denna produkt överensstämmer med kraven i:

(LVD) 2014/35/EC & (EMC) 2014/30/EC

Tillämpad standard:

EN 61000-6-2:2005

EN 61000-6-3:2011

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61010-1:2010

GB

This product is in conformity with the directive (LVD) 2014/35/EC & (EMC) 2014/30/EC
It fulfills the requirements of:

EN 61000-6-2:2005

EN 61000-6-3:2011

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61010-1:2010

D

Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie

2014/35/EWG und der EMV-Richtlinie 2014/30/EWG

Es erfüllt die Anforderungen gemäß:

EN 61000-6-2:2005

EN 61000-6-3:2011

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61010-1:2010

ES

Este producto cumple con la directiva (LVD) 2014/35/EC y

(EMC) 2014/30/EC

Cumple con los requisitos de:

EN 61000-6-2:2005

EN 61000-6-3:2011

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61010-1:2010

FR

Le présent produit est conforme aux directives (DBT)

2014/35/CE et (CEM) 2014/30/CE.

Il répond aux exigences des normes suivantes :

EN 61000-6-2:2005

EN 61000-6-3:2011

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61010-1:2010

SE / GB / D / ES / FR

ELSCHEMA - Obs bygellägen [!]

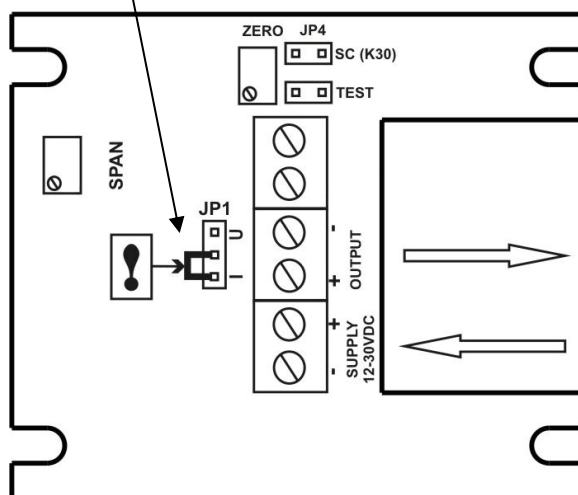
WIRING DIAGRAM - Note jumper positions [!]

SCHALTPLAN - Beachten Sie Jumperpositionen [!]

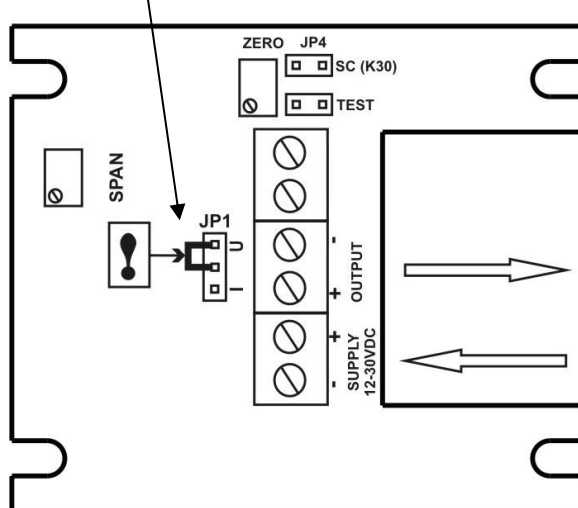
DIAGRAMA DE CABLEADO - Tenga en cuenta posiciones de los puentes [!]

SCHÉMA DE CÂBLAGE - Notez positions des cavaliers [!]

4..20mA



0..10VDC



SE TR-IR-CO2, Spolskyddad (IP67)

ALLMÄNT

TR-IR-CO2 är en transmitter avsedd för att mäta koncentration av koldioxid. Sensorerna använder infraröd mätteknik (NDIR) med "Automatic Baseline Correction" (ABC) vilket ger lång livslängd och god selektivitet. Detektorerna ger en linjär utsignal (4..20mA eller 0..10V) proportionerlig till koncentrationen av gas. Val av utsignal styrs av bygel **[JP1]** (se kretskortslayout).

KONTROLL

För att kontrollera detektorn;
- Tillför CO₂ / luft blandning med koncentration på 10000/20000/30000/40000 ppm (luftflöde på 0,5 l/min) tills signalen är stabil, ~1 minut.
- Kontrollera utsignalen som skall vara 20mA eller 10V.

Om det för kontroll används gas med lägre koncentration än angivet, måste förväntad utsignal beräknas enligt graf för respektive modell.

Kontakta teknisk support vid frågor.

PLACERING/MONTAGE

Detektorerna placeras på avsedd plats. Beakta gasens densitet och luftförelser i rummet. Se föregående sida om förslag på lämplig placering.

MODELL

TR-IR-CO2-10000	0-10000 ppm Koldioxid
TR-IR-CO2-20000	0-20000 ppm Koldioxid
TR-IR-CO2-30000	0-30000 ppm Koldioxid
TR-IR-CO2-40000	0-40000 ppm Koldioxid

TEKNISKA DATA

Kapsling:	PC polykarbonat (IP67)
Strömförsörjning:	12..30V DC
Strömförbrukning:	2,5W
Sensor typ:	NDIR
Reaktionstid (T63):	<30 sekunder
Utsignal:	4..20mA (min 250..max 500 ohm) / 0..10V DC
Kalibrering:	Automatisk kalibrering av baslinjen
Funktionskontroll:	Detektorn skall testas minst en gång per år
Livslängd sensor:	>15 år (byte rekommenderas vart 10:e år eller när enheten inte längre reagerar på gas)
Drift temperatur:	-40..50°C
Drift fuktighet:	10-90 % RH (ej kondenserande)
Kabel ingång:	1 x M16
Mått (LxHxD):	80 x 82 x 56mm

Med reservation för tekniska ändringar

GB TR-IR-CO2, Splash proof (IP67)

GENERAL

TR-IR-CO2 are transmitters for measuring concentration of carbon dioxide. The sensors use Non-Dispersive Infrared technology (NDIR) with Automatic Baseline Correction (ABC), which gives long life and good selectivity. The transmitters give a linear output signal (4..20mA or 0..10V) proportional to the gas concentration. Output signal is set by jumper **[JP1]** (see PCB layout)).

CONTROL

To control the detector:
- Apply CO₂/air blend with a concentration of 10000/20000/30000/40000 ppm (air flow of 0,5 l/min) until the signal is stable, ~ 1 minute.
- Confirm that the output signal is 20mA or 10V.

If gas with lower concentration is used for control, the expected output signal must be calculated according to a graph for each model.

Contact technical support for more information.

INSTALLATION/POSITIONING

When mounting the transmitter consider density of target gas and air movements in the room or area. See examples in previous page. Connect the transmitter according to the wiring diagram.

MODEL

TR-IR-CO2-10000	0-10000 ppm Carbon Dioxide
TR-IR-CO2-20000	0-20000 ppm Carbon Dioxide
TR-IR-CO2-30000	0-30000 ppm Carbon Dioxide
TR-IR-CO2-40000	0-40000 ppm Carbon Dioxide

TECHNICAL DATA

Housing:	PC polycarbonate (IP67)
Power supply:	12..30V DC
Power consumption:	2,5W
Sensor type:	NDIR
Response time (T63):	<30 seconds
Output signal:	4..20mA (min 250..max 500 ohm) / 0..10V DC
Calibration:	Automatic Baseline Correction
Control/Check	The detector should be tested at least once per year
Sensor lifetime:	>15 year (replacement recommended every 10th year or when the unit no longer indicates any gas)

Operating temperature:	-40..50°C
Operating humidity:	10-90 % Rh (non-condensing)
Cable gland:	1 x M16
Dimensions (LxHxD):	80 x 82 x 56mm

Specifications subject to change

D TR-IR-CO₂, spritzwassergeschützt (IP67)

GENERAL

TR-IR-CO₂ sind Sender zum Messen der Konzentration von Kohlendioxid. Die Sensoren verwenden Non-Dispersive Infrarot-Technologie (NDIR) mit automatischer Baseline Correction (ABC), die eine lange Lebensdauer und gute Selektivität gibt.
Die Sender geben ein lineares Ausgangssignal (4..20mA oder 0..10V) proportional zur Gaskonzentration.
Ausgangssignal wird durch Jumper **[JP1]** (siehe PCB-Layout) eingestellt.

KONTROLLE

Um den Detektor zu steuern;
- Anwenden CO₂/air Mischung mit einer Konzentration von 10000/20000/30000/40000 ppm (Luftströmung 0,5 l/min), bis das Signal stabil ist, ~ 1 Minute.
- Bestätigen Sie, dass das Ausgangssignal 20mA oder 10V ist.

Wenn Gas mit niedriger Konzentration für die Steuerung verwendet wird, muss das erwartete Ausgangssignal gemäß eines Graphen für jedes Modell berechnet werden.

Kontaktieren Sie den technischen Support für weitere Informationen.

INSTALLATION / POSITIONIERUNG

Bei der Montage der Sender betrachten Dichte von Zielgas und Luftbewegungen im Raum oder Bereich. Siehe Beispiele auf der vorherigen Seite.
Schließen Sie den Sender nach dem Schaltplan.

MODEL

TR-IR- CO₂-10000
TR-IR- CO₂-20000
TR-IR- CO₂-30000
TR-IR- CO₂-40000

BAUREIHE / GAS

0-10000 ppm Kohlendioxid
0-20000 ppm Kohlendioxid
0-20000 ppm Kohlendioxid
0-40000 ppm Kohlendioxid

TECHNISCHE DATEN

Gehäuse: PC Polycarbonat (IP67)
Stromversorgung: 12..30V DC
Leistungsaufnahme: 2,5W

Sensor: NDIR
Ansprechzeit (T63): <30 Sekunden
Ausgangssignal: 4..20 mA (min 250..max 500 ohm) / 0..10V DC

Kalibrierung: Automatische Kalibrierung der Basislinie

Funktionskontrolle: Der Detektor mindestens einmal pro Jahr getestet werden soll

Sensor Lebensdauer: >15 Jahre (Austausch empfohlen jedes zehnte Jahr, oder wenn das Gerät nicht mehr gibt kein Gas)

Betriebstemperatur: -40..50°C
Luftfeuchtigkeit: 10-90% RH (nicht kondensierend)
Kabelverschraubung: 1 x M16
Maße: 80 x 82 x 56mm

Technische Änderungen vorbehalten

ES TR-IR-CO₂, diseño a prueba de salpicaduras (IP67)

GENERAL

TR-IR-CO₂ son transmisores para medir la concentración de dióxido de carbono. Los sensores de uso no dispersivo infrarrojo tecnología (NDIR) con corrección automática de línea de base (ABC), que da vida larga y buena selectividad.
Los transmisores de dar una señal de salida lineal (4..20mA o 0..10V) proporcional a la concentración de gas.
La señal de salida se ajusta con el puente **[JP1]** (véase el diseño de la PCB)).

CONTROLAR

Para controlar el detector;
- Aplicar CO₂/air mezcla con una concentración de 10.000/20000/30000/40000 ppm (flujo de aire de 0,5 l/min) hasta que la señal es estable, ~ 1 minuto.
- Confirmar que la señal de salida es de 20mA o 10V.

Si el gas con una concentración más baja se utiliza para el control, la señal de salida esperada debe ser calculada de acuerdo con un gráfico para cada modelo.

Póngase en contacto con soporte técnico para obtener más información.

INSTALACIÓN / POSICIONAMIENTO

Al montar el transmisor en cuenta la densidad del gas objetivo y los movimientos del aire en la habitación o área. Ver ejemplos en la página anterior.
Conecte el transmisor de acuerdo con el diagrama de cableado.

MODELO

TR-IR-CO₂-10000
TR-IR-CO₂-20000
TR-IR-CO₂-30000
TR-IR-CO₂-40000

RANGO / GAS

0-10000 ppm dióxido de carbono
0-20000 ppm dióxido de carbono
0-30000 ppm dióxido de carbono
0-40000 ppm dióxido de carbono

DATOS TÉCNICOS

Carcasa: PC policarbonato (IP67)
Alimentación: 12..30V DC
Consumo de energía: 2,5W

Tipo de sensor: NDIR
Respuesta (T63): <30 segundos
Señal de salida: 4..20mA (min 250.. máx 500 ohm) / 0..10V DC

Calibración: Corrección automática de línea de base
Control de funciones: El detector debe ser probado al menos una vez al año

Vida útil del sensor: >15 años (sustitución recomienda cada 10º año o cuando la unidad ya no indica ningún gas)

Temperatura: -40..50°C
Humedad: 10-90% HR (sin condensación)
Glándula de cable: 1 x M16
Dimensiones: 80 x 82 x 56mm

Las especificaciones están sujetas a cambios

FR TR-IR-CO2, modèle étanche aux projections (IP67)

GENERALE

TR-IR-CO2 sont des transmetteurs de mesure de la concentration de dioxyde de carbone. Les capteurs utilisent la technologie infrarouge non dispersive (NDIR) avec correction automatique de base (ABC), qui donne une longue vie et une bonne sélectivité.

Les émetteurs donner un signal de sortie linéaire (4..20mA ou 0..10V) proportionnel à la concentration du gaz.

Le signal de sortie est fixé par cavalier **[JP1]** (voir PCB)).

CONTRÔLE

Pour commander le détecteur;

- Appliquer mélange CO₂/air avec une concentration de 10000/20000/30000/40000 ppm (débit d'air de 0,5 l/min) jusqu'à ce que le signal est stable, environ 1 minute.
- Assurez-vous que le signal de sortie est de 20mA ou 10V.

Si le gaz à faible concentration est utilisé pour le contrôle, le signal de sortie attendu doit être calculé selon une courbe pour chaque modèle.

Contactez le support technique pour plus d'informations.

INSTALLATION / DE POSITIONNEMENT

Lors du montage de l'émetteur considère la densité du gaz cible et les mouvements d'air dans la pièce ou la zone. Voir les exemples dans la page précédente.

Branchez l'émetteur selon le schéma de câblage.

MODÈLE

TR-IR-CO2-10000

TR-IR-CO2-20000

TR-IR-CO2-30000

TR-IR-CO2-40000

PLAGE / GAS

0-10000 ppm dioxyde de carbone

0-20000 ppm dioxyde de carbone

0-30000 ppm dioxyde de carbone

0-40000 ppm dioxyde de carbone

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Boîtier: polycarbonate PC (IP67)

Alimentation: 12..30V DC

Consommation: 2,5W

Type de capteur: NDIR

Réponse (T63): <30 secondes

Signal de sortie: 4..20mA (min 250..max 500 ohm) / 0..10V DC

Calibrage: Correction automatique de base

Contrôle: Le détecteur doit être testé au moins une fois par an

Capteur Durée de vie: >15 ans (remplacement recommandé tous les 10e ans ou lorsque l'appareil n'indique plus aucun gaz)

Température: -40..50°C

Humidité: 10-90% RH (sans condensation)

Presse-étoupe: 1 x M16

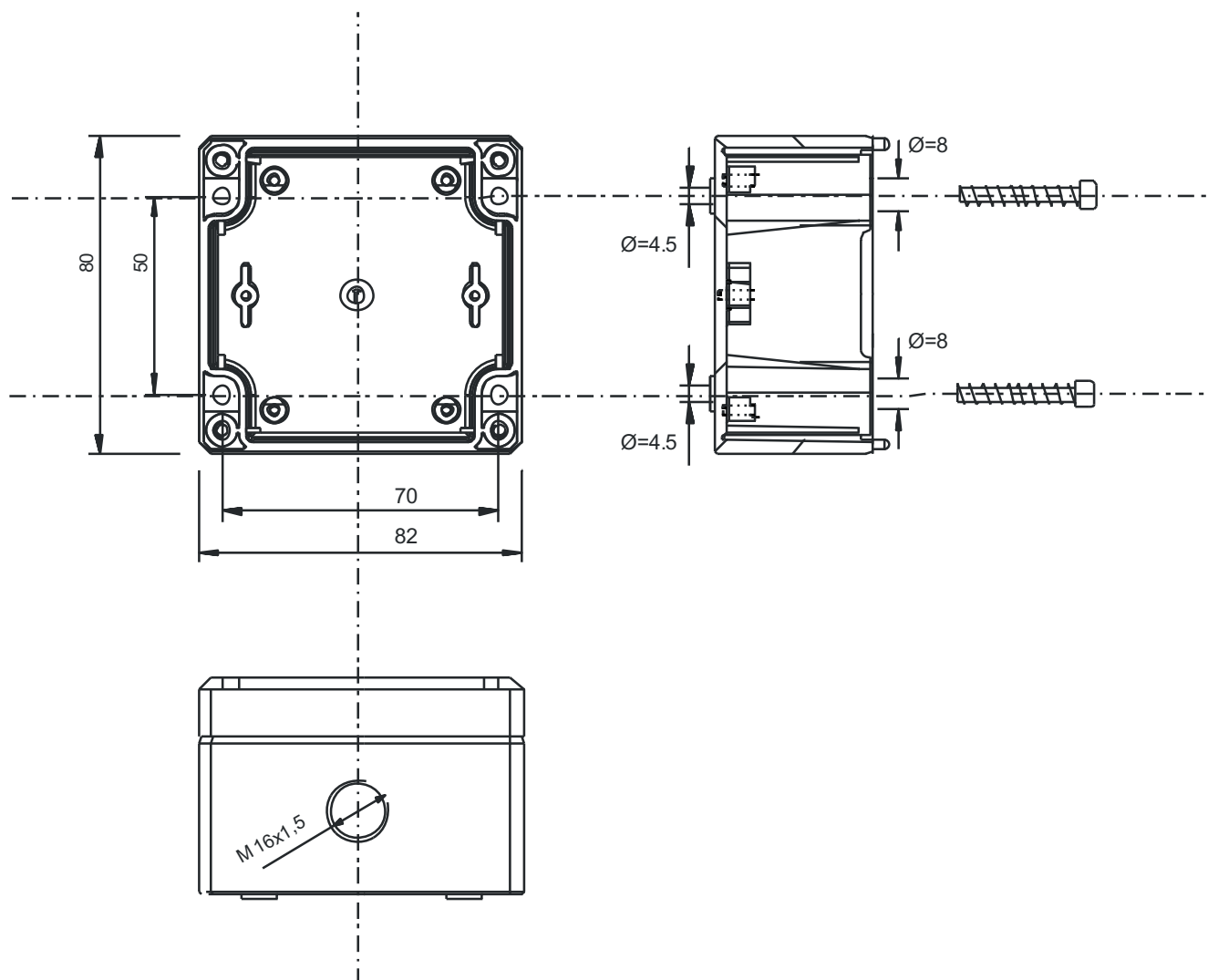
Dimensions: 80 x 82 x 56mm

Spécifications sujettes à changement



TR-IR-CO₂ (4..20mA / 0..10V DC)

Måttritningar / Dimensional Drawings [mm]:





TR-IR-CO₂ (4..20mA / 0..10V DC)